



2019

Tales

Октябрь / October

№ 13

Международная лингвистическая школа / International Linguistic School

«Сказки о главном»: издана книга переводов корейских сказок на русский и английский языки учениц Международной лингвистической школы

“Tales about important things”: ILS has published a book of Korean fairy tales translated into Russian and English by two of our international students



Россия



ИЗБРАН СОВЕТ УЧЕНИКОВ ШКОЛЫ

16 сентября в Международной лингвистической школы состоялись выборы в Совет учеников школы. По итогам голосования в совет школы вошли:



Соня Селивончик
10м класс — Президент Совета учеников школы.



О Сэ Рин
11 м класс — Вице-президент Совета учеников школы.



О Йе Рин
9м2 класс — куратор экологического направления.



Полина Гурьянова
8м1 класс — помощник куратора экологического направления.



Чо Се Ин
10 м класс — куратор медиа-направления.



Лев Новицкий
10м класс - куратор направления личностного и интеллектуального развития.

НА ФОРУМЕ В «ОКЕАНЕ»



✎ / Лев Новицкий,
10м класс

Я стал участником Форума молодежного самоуправления в ВДЦ «Океан». Чтобы попасть, прошел серьезный конкурс, где рассказывал о своей внешкольной деятельности. Видимо, моя волонтерская работа, участие в команде КВН Яндекс-лицея и активное участие в школьных делах стали решающими для экспертов. На протяжении трех дней я вместе с другими участниками разбирал кейсы, искал пути улучшения условий обучения в школе и прокачивал свои soft-skills и навыки организации мероприятий.

Каждый день у участников было по три образовательных блока со спикерами из Москвы, Сочи и Владивостока. В конце дня мы посещали тренинги на командообразование, критическое мышление и тренинги по эффективным коммуникациям. На форуме я встретился с ребятами со всех уголков Приморского края, нашёл единомышленников и друзей. По окончании форума участники получили множество интересных идей для организации школьного процесса и школьных мероприятий.

ПОБЕЖДАЕМ НА QUALIFICATION VLADIVOSTOK 2019



Ученик 3 класса Дмитрий Салахов и ученица 7М2 класса Карина Ермакова приняли участие в международных соревнованиях по спидкубингу (скоростной сборке кубика Рубика) Qualification Vladivostok 2019. Карина завоевала третье место в сборке кубика Рубика 3x3 с закрытыми глазами с результатом 8.37 минуты, Дмитрий стал двадцать третьим из 43 участников в скоростной сборке кубика 3x3 со скоростью 27.37 секунды. Участники соревнований боролись за победу в 10 дисциплинах: в сборке клас-

сического кубика Рубика 3x3 и его разных модификаций — 2x2, 4x4, 5x5. А также соревновались в других головоломках различных форм. — Моя цель собирать с закрытыми глазами кубик 3x3 за 2 минуты, — делится планами Карина Ермакова. — С открытыми глазами я собираю его довольно быстро, а кубик 2x2 собирается мной за 4 секунды, но это не предел, хочется еще быстрее. Ребята рассказали, что стремятся собирать скваер за 10 секунд, мегаминкс за 1минут и меньше, а также куб 7x7 за 2 минуты.

УСПЕХ – ЭТО ВЕРНО РАССТАВЛЕННЫЕ ПРИОРИТЕТЫ

✎ / Елизавета Руденко,
8м1 класс

Директор Международной лингвистической школы Ольга Станиславовна Шевченко рассказывает о выпускниках, ЕГЭ, проектах.

— Оказывается, в этом году наши выпускники получили 10 золотых медалей! Это очень здорово! А как ребята сдали ЕГЭ? Какие предметы они выбрали?

— В этом году, чтобы подтвердить свое право на «золотую медаль», надо было подтвердить свои знания на государственной итоговой аттестации. И наши ученики это успешно сделали: получили от 75 до 96 баллов по выбранным предметам. Это были абсолютно разные предметы — химия и биология, физика и информатика, обществознание и история и, конечно же, английский язык, не говоря уже о русском языке и математике.

— Достижения ребят наверняка вписаны в историю школы! Какие награды получила школа в прошедшем учебном году?

— В прошлом году наша школа вошла в 500 лучших образовательных учреждений России. Для нас это очень почетная награда, ведь она получена благодаря усилиям учителей, учащихся и родителей. Именно при таком сотрудничестве можно добиться высоких результатов.

— Скажите, пожалуйста, какие события ждут ребят в этом году? Что окажется принципиально новым?

— Я не могу сказать, что мы что-то кардинально поменяли в школьной жизни. Но тем не менее, этом году десятые классы учатся по профильным направлениям. Для всех нас это очень ответственный шаг: для школы и педагогов — внести существенные изменения в программы, а для ребят — сделать выбор. Среди профильных направлений есть химико-биологическое, физико-математическое, предпринимательское, юридическое и международные отношения.

Школа стремится соответствовать запросам времени и ожиданию учеников. Мы не сомневаемся, что справимся с поставленными задачами. В течение года будем наблюдать, как ребята справляются, на что надо обратить внимание, что изменить или дополнить.

— В нашей школе учатся более 400 человек. Из каких стран к нам приехали ребята?

— Большую часть иностранных учеников составляют ребята из Южной Кореи. Отрадно, что к ним присоединились ребята из Северной Кореи, и наша школа, наверное, единственная школа в мире, где ребята из Южной и Северной Кореи учатся вместе в одном классе. Также у нас учатся ребята из Индии, Китая, Японии и Нидерландов.

— Я также знаю, что наши иностранные выпускники часто выбирают для дальнейшей учебы самые престижные вузы России, например, МГУ им.М. Ломоносова. Как вы думаете, почему?

— Я думаю, что это интерес к России, прежде всего. Ведущие вузы всегда привлекательны для иностранцев. Когда иностранные ребята приезжают к нам учиться, они ставят себе цель — выучить русский язык. Для них престижно получить российское образование, и особенно, в московских ведущих вузах. И надо сказать, что на вступительных экзаменах они показывают хорошие результаты.

— Наша школа по-настоящему международная. Расскажите, пожалуйста, о наших международных проектах.

— Во-первых, первая неделя сентября началась очень большим проектом «Привет, Владивосток!», который разрабо-

тан специально с МГУ им. М. Ломоносова. На десять дней к нам приехали изучать русский язык студенты из Японии, Республики Корея и Швейцарии. 20 сентября к нам приехали на практику студенты из Шаньсийского педагогического университета. В течение месяца будущие педагоги из Китая изучают методы работы учителей нашей школы. В октябре традиционно мы проводим International Week. Почетные гости IW — представители генеральных консульств и иностранных культурных центров, расположенных во Владивостоке. В этом году это серьезное мероприятие посвящено Году театра. Также у нас прошла необычная презентация книги корейских сказок, переведенных на русский и английский языки нашими корейскими студентками. В апреле — международный джазовый фестиваль Pacific Fusion! Полагаю, что все наши проекты международные, так как 13% учащихся нашей школы — это иностранные студенты и все, что мы делаем — делаем вместе. Значит, это международный проект.

— Как же нам успевать учиться и быть активными участниками внеучебных событий?

— Правильно распределять время и стараться участвовать во всех мероприятиях, чтобы и интересно было, и чтобы понять, что важно именно для тебя.





 / Вероника Жандармова,
11а класс

Так называлась программа, участниками которой стали педагоги МГУ им. М. Ломоносова и студенты из Японии и Республики Корея. Гость Fox Tales заместитель директора Института русского языка и культуры МГУ имени М. В. Ломоносова Валерий Владимирович Частных.

— Насколько популярно изучение русского среди иностранцев?

— Довольно трудно сказать, насколько русский язык популярен. Если говорить о нашем Институте русского языка и культуры московского университета, то у нас всегда много желающих изучать русский язык. Меняется контингент изучающих русский язык, но число в принципе остаётся одинаковым. Исторически сложилось, что после распада СССР меньше стали изучать русский язык в странах восточной Европы и странах Африки. Но в противовес гораздо большее число людей стало изучать русский язык в Южной Корее и Китае.

— С какой целью большинство изучают русский язык?

— В основном, это студенты, которые хотят получать образование в России. Преподавание у нас в стране ведётся на русском языке, хотя есть и программы на английском, но их не так много, поэтому для жизни и учёбы в России им нужно знать русский на хорошем уровне. Вторая группа людей – это студенты, изучавшие русский в своём университете за границей. С возрастом интереса они приезжают в нашу страну на курсы продолжительностью от двух недель до десяти месяцев.

ПРИВЕТ,



— Иностранцы преимущественно изучают русский язык в России или за границей?

— Некоторые учат русский язык в своих странах или по программе Размуса переезжают в соседнюю страну с целью изучения языка, но таких меньшинство. Изучать язык, конечно, нужно в той стране, где он является национальным языком. Язык — это не только слова и грамматика, это ещё и культура, поэтому важно познавать его через культуру.

— Отличаются ли методы преподавания русского как иностранного в России и за границей.

— Да, отличия есть, и в основном, связанные с количеством часов, отведённых на изучение. У преподавателей за рубежом гораздо меньше возможностей, вследствие чего они не могут проходить программу в полном объёме так, как это делают их коллеги в России. Ещё одно отличие заключается в наличии в России большего числа учебников, методик. Эти отличия связаны ещё и с тем, что у нас задача пригласить как можно больше иностранцев в страну, а за границей, конечно же, нет задачи и стимула отправлять студентов в Россию.

— Какие трудности чаще всего возникают у иностранцев и что им легче всего даётся?

— Здесь важно учитывать национальность человека. Европейцам изучение русского даётся легче. Живя в своей стране, они уже знают английский и один или более из европейских языков на высоком уровне, поэтому выучить русский им гораздо легче. Учащимся из Китая, Японии, Кореи русский язык даётся сложнее, так как даже английский они изучают не так интенсивно как европейцы, но они могут себе позволить надолго оставаться в России. Например, среди китайских студентов популярны стажировки длительностью в год или два. Что касается разделов русского языка, то традиционно тяжело иностранцам даётся фонетика: чужой язык, чужие звуки. Мы часто говорим об акценте, и несмотря на то, что преподаватели тщательно занимаются с учащимися, не удаётся полностью избежать черт, связанных с артикуляционными особенностями родного языка.

— Что требуется иностранцам для поступления в МГУ? Большой ли конкурс?

— Как и всем им следует прислать заявку, документы. Поступить на самом

ВЛАДИВОСТОК!



Спасибо за все. Я люблю Владивосток!

Тихиро Эдано

Я очень рада, что присоединилась к хорошей программе. Я люблю Владивосток и Россию!

Аяка Ито

Мне хочется приехать во Владивосток опять, когда я стану лучше говорить по-русски.

Ютака Коки



деле не так сложно. Несмотря на достаточно высокие требования, комиссии относятся к человеку весьма лояльно, делая скидку на то, что это иностранец. А вот уже в процессе обучения иностранцу даётся меньше поблажек, и требования постепенно становятся едиными как и к русским студентам.

— Что привлекло вас в сфере русского как иностранного?

— По началу ничего не привлекало. Отец сказал, что я буду учиться на этом факультете, я поступил на него, а потом найдя работу, связанную с преподаванием русского как иностранного, увлёкся. Когда ты преподаёшь, это всё равно что воспитать ребёнка: человек изначально не говорит по-русски, а благодаря тебе он начинает говорить и, как мы выражаемся в своей среде, становится другой языковой личностью. Он как бы рождается заново с новым языком. И это ощущение, что ты являешься отцом многих детей, оно прекрасно. Также интересно встречать представителей разных культур и замечать, насколько у них различается отношение к одному и тому же явлению. Со многими своими студентами я до сих пор поддерживаю связь, а некоторые стали для меня друзьями.



УВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ КВЕСТ

 / Юн Догён
(Yun Dokyung),
10м класс

Вместе с нашими учителями мы подготовили квест «Увлекательный Владивосток», для японских студентов. Мы разбились на 6 команд, которые должны были проходить свой маршрут: памятник Пушкину, памятник Муравьеву-Амурскому, сквер Суханова, памятник Илье Муромцу, памятник Элеоноре Прей и памятник Высоцкому. И везде были разные задания.

Моя команда ждала ребят возле памятника Высоцкому. Погода на улице была отличная. Нашей команде надо было спеть 2 куплета песни «Катюша». Практически все команды успели пройти свои маршруты и в конце получили хорошие баллы. После квеста все студенты с учителями пошли на набережную Цесаревича. Там мы фотографировались, поздравляли команды, которые в столь жаркий день успешно прошли квест.

Благодаря квесту я узнал больше о Владивостоке. Вместе с корейцами, русскими и японцами было приятно общаться и узнавать о городе в формате квеста. Также было очень интересно разговаривать с японскими студентами. Благодаря квесту у меня появились новые друзья. Я думаю, что это была отличная возможность поговорить с иностранцами на русском и английском языках.



ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ В МОЕЙ ЖИЗНИ



 / Йонас Деркс / Jonas Derks
6м2 класс

Я знаю 5 языков: нидерландский, английский, французский, русский и японский. Я из Нидерландов, поэтому мой родной язык — нидерландский. Я практикую английский, нидерландский, японский и русский на уроках и с моими друзьями. Я учу французский — 7 лет, английский — 6 лет, русский — 2 года, японский - 1 месяц.

Я ещё хочу изучать итальянский и корейский. Я думаю, что изучать языки важно, потому что вы сможете легко общаться. А ещё это интересно, потому что когда я изучаю язык, я знакомлюсь с другой культурой.



 / У Сыновон / Woo Seungwon
7м2 класс

Мой родной язык - корейский. Я знаю 3 языка: корейский, английский и чуть-чуть русский. Я изучаю английский язык 9 лет, русский язык 1 год и 11 месяцев и корейский-12 лет. Чтобы хорошо говорить, писать и читать по-русски я учу слова, правила, грамматику и смотрю Youtube.

Мой любимый язык – корейский. Для меня он лёгкий, потому что это мой родной язык. Я хочу изучать японский, потому что мои родители могут говорить по-японски. Изучать языки важно, потому что это даёт возможность общаться с разными людьми.



 / Фудзинага Эйта / Fujinaga Eita
6м2 класс

Я изучаю 4 языка: японский, английский, русский и китайский. Я из Японии, и мой родной язык - японский. Я изучаю английский язык два года. Я плохо говорю по-китайски, потому что изучаю этот язык только один месяц. Я учу русский язык один год, но плохо говорю, потому что это очень сложный язык. Я хочу изучать испанский, потому что много людей в мире говорят на испанском языке. Я думаю, что изучать языки очень важно. Я смогу завести много друзей, если буду знать много языков.



 / Фудзинага Никко / Fujinaga Niko
6м2 класс

Мой родной язык — японский. Я знаю 4 языка: китайский, русский, английский и японский. Я учу китайский язык только один месяц, поэтому я еще не могу говорить по-китайски. Я учу русский язык один год и 4 месяца и английский язык 2 года. А японский язык — 11 лет.

Для того, чтобы лучше говорить по-русски, я слушаю русские песни. Мой любимый язык — это английский, потому что все ребята понимают по-английски. Я хочу изучать корейский язык, потому что у меня есть много друзей из Кореи. Я думаю, что изучать языки важно, потому что если мы знаем много языков, мы можем понимать и разговаривать с ребятами всего мира.



 / Сонг Вонхо / Song Wonho
6М2 класс

Сейчас я знаю три языка: английский, корейский и русский. Мой родной язык — корейский. Корейский язык — единственный язык, который имеет дату образования. Корейские гласные имеют один вид произношения. Английский язык — это международный и дружелюбный язык. Английский богат словарным запасом. Моя мама — учительница английского языка. Я люблю английский язык. Русский язык — это красивый язык, но трудный. В европейских странах могут чуть — чуть говорить по-русски. Я учу русский язык один год.

Знать языки очень важно, потому что я могу говорить в разных странах с разными людьми.



**INTERNATIONAL
WEEK:
ПРЕЗЕНТАЦИИ,
СПЕКТАКЛИ,
МАСТЕР-КЛАССЫ,
СПОРТИВНЫЕ
ИГРЫ**

 / Алена Попова,
9м1 класс

International Week – ежегодное событие нашей школы. Открытие по традиции начали с презентаций, посвященных истории театров разных стран. О том, как театр зарождался и менялся, чем отличался от театров других стран и что в них было общего. Презентации подготовили учащиеся с восьмого по одиннадцатый класс. Ребята были в необычных костюмах, свойственных для той или иной культуры и эпохи. На лицах – яркий грим, который когда-то много лет назад использовали актеры.

Мы узнали, что театр существовал почти всегда и менялся с развитием человека и общества. Он непосредственно связан с историей страны и его культурой. Именно об этом нам и рассказывали ребята. Например, из презентации о театре в Китае мы узнали легенду о том, как зародился театр теней, а из рассказа об истории Японского театра — как в своих выступлениях актёры определяли положительных и отрицательных персонажей.

Большим сюрпризом для нас было выступление студентов Китая. Они вскоре станут учителями самых разных предметов – русского и английского языков, математики, химии, музыки, искусства и спорта. Они исполнили очень трогательную и невероятно красивую песню. И в завершение ученики нашей школы представили коллекцию одежды, которую создали по мотивам народной художественной керамики «Гелье».

International Week посвящен культуре разных стран, ведь в нашей школе учатся не только ребята из России, но и из Северной Кореи, Республики Корея, Китая, Японии, Нидерландов, Индии.



ОСЕННЯЯ ШКОЛА МЛШ:
НОВЫЕ ЗНАНИЯ + ОБМЕН ОПЫТОМ

Гости школы доктор педагогических наук, профессор, директор межвузовского центра билингвального и поликультурного образования РГПУ им. А.И. Герцена Елизавета Хамраева и заместитель ректора РГПУ им. А. Герцена по развитию сотрудничества в области педагогического образования Ирина Кондракова.

/ Лина Ван,
9м1 класс

ИРИНА
ЭДУАРДОВНА
КОНДРАКОВА

— Какова Ваша основная деятельность на данный момент?

— Моя основная профессиональная деятельность — организация сотрудничества с образовательными организациями. В Международной лингвистической школе я не первый раз. Нам очень бы хотелось познакомиться ваших учеников с нашими студентами, еще больше расширить дружеские отношения. Мы рады принять вашу школу в Герценовский университетский округ, в который входит более тридцати школ — это лучшие школы Санкт-Петербурга, Ленинградской области и России.

— Каково это — учить учителей?

— Это очень ответственное занятие. Я никогда не рассматриваю учебу для учителей как «учебу», для меня это происходит в виде встречи, потому что частенько я получаю от учителей гораздо больше, чем они от меня. И именно этот обмен опытом, нашими мнениями, знаниями и есть, то что обогащает новыми знаниями учителей.

— Как пришло решение заняться педагогикой?

— Это произошло случайно, я очень хотела быть актрисой, но так распорядилась жизнь, что я поступила в Ленинградский государственный университет им. Жданова на исторический факультет и сразу же пошла работать в школу. Начала работать пионервожатой. По моему мнению, тогда это был самый важный человек в школе. Мне очень понравилось работать с ребятами, поэтому я так и осталась в профессии. Профессия учителя помогает мне находить творческие решения. Я ни разу не пожалела, что так сложилась судьба.

ЕЛИЗАВЕТА
АЛЕКСАНДРОВНА
ХАМРАЕВА

— Расскажите, пожалуйста, о своей деятельности?

— Можно отметить две большие области — это педагогическая работа в университете Герцена, именно там находится Центр билингвального образования. Там мы занимаемся с детьми билингвами, у которых в знаниях находятся русский и второй иностранный язык. Второй же областью моей деятельности является Московский педагогический государственный университет, который также обладает многолетней богатой историей, и там уже я преподаю русский язык иностранным студентам.

— Как вы пришли в профессию ученого?

— После окончания школы у меня даже мысли не было, что в будущем я буду успешна и буду причастна каким-либо образом к педагогике. После школы я поступила на филологический факультет классической русской филологии. Я очень любила читать. Книги были неотъемлемой частью моей жизни, мне нравилась система языков и их богатство. Пожалуй, еще на первом курсе я знала, что стану языковедом. Меня очень вдохновляло все, что было связано с различными языками, как они связаны между собой, строение и звучание слов. Так и пришла к вечной любви с лингвистикой. Затем я хорошо окончила институт, уже стоял вопрос о моей аспирантуре, и я выбрала аспирантуру по русскому языку как иностранному. И как оказалось в дальнейшем, РКИ в сумме с моими знаниями и умениями стало моей жизнью.

ВСЕ
ПРОФЕССИИ
ВАЖНЫ!

/ Таисия Юрова,
6м1 класс

Я хочу стать ветеринаром, потому что люблю животных и хочу им помогать.

Алисия Ларичева, 6м1 класс

Я хочу стать певицей, потому что люблю петь, и друзья говорят, что у меня неплохо получается.

Бэлла Кононенко, 6м2 класс

Я хочу стать доктором как моя бабушка и помогать людям.

Диана Самсонова, 6м2 класс

Я хочу стать актрисой, потому что очень люблю смотреть фильмы. Думаю, что у меня будет возможность сыграть и в школьных спектаклях.

Вика Басенко, 6м2 класс

Хочу стать танцовщицей, потому что я профессионально занимаюсь спортивно-балльными танцами.

Милена Яничкина, 6м2 класс

ВОТ Я И УЗНАЛА,
КТО КЕМ ХОЧЕТ
СТАТЬ!СКАЗКИ О ГЛАВНОМ.
МОЯ ПЕРВАЯ КНИГА

/ Чо Е Чжи
Cho Yezi,
8м1 класс



В прошлом году мы с моей одноклассницей Ким Хэин, которая уехала в Казахстан, начали наш проект «Путешествие по корейским сказкам». Он позволил нам изучать русский язык интересным и новым способом. В этом проекте мы переводили корейские сказки на английский и русский языки и рисовали картинки для каждого текста. И недавно мы с моей учительницей по русскому языку Юлией Александровной Филатовой показали презентацию и рассказали о нашей работе над проектом.

Во-первых, я очень удивилась, когда увидела так много людей, которые пришли посмотреть презентацию нашей с Хэин книги. Я также была благодарна всем за то, что они уделили большое внимание и интерес и сказали столько добрых слов. Я хочу выразить слова признательности и благодарности Юлии Александровне, моему наставнику; Ли Хели, моей корейской учительнице, которая помогла мне с корейским текстом; Томасу Ричарду, который помогал и направлял меня с переводом на английский; Гайдук Наталье Валентиновне, редактору русского перевода, Большаковой Елене Викторовне, координатору; и, конечно, директору Ольге Станиславовне. А также я хочу сказать большое спасибо и

другим людям, кто помог этому проекту реализоваться и, в результате, достиг такого успеха. В самом начале своего пути я даже и не думала, что это приведет к созданию такой короткой, но всё же значимой книги наших переводов и картин. Книга оказалась полна красивых дизайнерских элементов и мелких деталей, которые действительно показали, сколько усилий и времени было потрачено на реализацию этого проекта.

На презентации я поняла, что всё было не напрасно. Этот проект показал мне новые возможности в изучении русского языка, а не только с помощью учебников и запоминания изученного. Это также дало мне возможность попрактиковаться в переводе.

/ Алисия Ларичева,
6 м1 класс

Мне больше всего нравятся приключенческие книги и фантастика. Они всегда очень увлекательные и захватывающие.

Дарья Сорокина, 6м1 класс

Мне очень нравятся комиксы, потому что в них мало слов, а больше картинок, и я считаю, что так интереснее.

Екатерина Гацура, 6м2 класс

Я очень люблю фантастические книги. Я считаю, что именно эти книги помогают нам почувствовать чудо в обычном для нас мире.

Бэлла Кононенко, 6м2 класс

Я предпочитаю детективы, потому что в этих книгах, в первую очередь, очень захватывающий сюжет, так же мне нравится предугадывать концовки.

София Красовицкая, 6м4 класс

Из всех книг мне больше нравятся приключенческие, потому что в таких книгах часто присутствуют загадки и тайны, которые интересно разгадывать.

Алина Кирюха, 6м4 класс

КСЕНИЯ ДИДИК: РЕКОМЕНДУЮ
К ПРОЧТЕНИЮ

/ Ксения Дидик,
11а класс

“Манифест коммунистической партии в графической адаптации Марка Роусона”

Это комик-версия знаменитой работы Карла Маркса и Фридриха Энгельса, перевернувшей ход 20-го века. Прямые цитаты из произведения с красочными черно-красными иллюстрациями художника создают увлекательную историю, которая понравится всем, кто интересуется историей и экономикой.

Аскольд Акишин “Лес”

“Лес” — научно-фантастическая новелла от одного из лучших российских художников-новелистов. Это сюрреалистичная история о пришельцах, космических технологиях и вселенной. Мораль истории такова: чем дальше в лес, тем ближе к космосу.

Мавил “The Band. История моей группы”

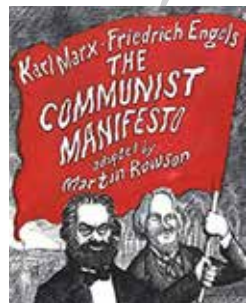
“The Band” — работа титулованного немецкого графического автора Мавила. Это новелла о молодости автора — времени, когда он вместе с друзьями играл в музыкальной группе. Это история о любви, дружбе, приключениях и поиске вдохновения.



МЫ ЧИТАЕМ!

READING: RECOMMENDATIONS
BY KSENIA DIDIK / Ksenia Didik,
11a**Mawil "The Band"**

The Band is the work of Mawil, an award-winning German graphic author. In the novel Mawil looks back at his youth - the time when he played in a band. It's a story about love, friendship, adventures and pursuit of inspiration.

**"The Communist Manifesto: A Graphic Novel by Mark Rowson"**

This is a graphic adaptation of the famous work of Karl Marx and Friedrich Engels that changed the 20th century. Direct quotes from the book together with fascinating black-and-red illustrations create an interesting read for everybody interested in economics and history.

**Askold Akishin "The Forest"**

"The Forest" is a sci-fi novel by one of Russia's best graphic novelists. It's a surrealistic story about aliens, extraterrestrial technology and the universe. The moral of the story is: the deeper into the woods, the closer to space.

GLOBAL SCHOOL
EXPERIENCES / Sambhavi Thakur
10 M

Growing up as a 'Third Culture Kid' has had a profound impact on my education, as I have lived in a number of different countries with widely varying cultures. My father's work as a diplomat has meant postings for several years at Indian consulates and embassies in Denmark, Niger, Canada, India, and now, Russia.

My journey began in Copenhagen, Denmark, where I attended the Rygaards International School, a private Catholic school founded by the Sisters of the Assumption. I regularly communicated with my peers there in English, which became my first language. It was an interesting experience because it was the place where I had my first memories and my early childhood.

After four years in Denmark, my father got a call one day telling us that our new destination was Niamey, the capital of Niger, widely known as one of the warmest and poorest countries in Africa. I studied at the American International School of Niamey from 2011-2013, and I have to say that the education and friendship I received there were wonderful. Children from over 20 nations studied at that school, each with interesting life stories. The culture there is as incredibly warm and sweet as the weather. All around us was the African desert, and school became the center of our lives.

In January 2014, we moved to Toronto in the Canadian province of Ontario where I attended Gateway Public School and Don Mills Middle School. Canada had the greatest diversity of people that I had ever seen. I did not meet many people who were Canadian born. In fact, Canada has one of the world's largest populations of immigrants and provides

excellent refugee protection services. However, judging from what I saw, the school system seemed more concerned with entertaining than with educating the children.

After three and a half years in Toronto, my family moved to New Delhi, India, where I lived for two years. I studied at The Frank Anthony Public School, which was an ICSE boarding school (advanced level education). There are many reasons why I found studying in India the most challenging. Firstly, it was my home country, but it was also a place where I had never lived before. The school was incredibly strict, and education there was taken very seriously. I also had a sense of culture shock: I saw children of my own age and ethnicity fitting in so well in their home country, where I felt like the odd one out. However, the friends that I made there are people I am extremely grateful for, the culture is very welcoming and colourful, and the subcontinent itself is highly diverse.

Now we live in Vladivostok, which is a beautiful city and is a fine place to live. International Linguistic School is a great place to study. I really enjoy my courses here along with the new friends I have made and the amazing staff. I look forward to continuing my education here and graduating, probably in 2022.

LET'S MEET TWO
OF OUR KOREAN
FRIENDS

We all know that in our school, in addition to Russian students, children from other countries study and most of them are from Korea. So, I decided to interview two of the Korean students in my class and ask some questions about their lives.

 / Denis Predit,
8M1

FIRST INTERVIEW:

"Hello, Jun Gi!"
"Hello."

"Where were you born?"
"Actually, I was born in Uzbekistan, but I live in Korea in Seoul and I'm Korean."

"That's really interesting! So you were studying in Korea and then came here, to Russia. What do you think of our city?"

"I like Vladivostok, and my favorite place here is Russian Island. I really like sea there!"

"Good, very good. What do you think about our school? Is it different from your school in Korea?"

"Yes, it is different and better, because I can learn English here."

"You couldn't learn English in Korea?"
"Well, we were learning it, but here it's better!"

"I see. Have you made any new friends here?"

"Before I came here, I was studying in school № 17, and I found a good friend there! Here at ILS, I have got a few friends from 9th grade."

"That's awesome, and thank you for a great conversation – Bye!"
"Bye!"

SECOND INTERVIEW:

"Hello, Yezi!"
"Hello!"

"How are you? How are today's subjects for you?"
"I'm good, thanks. Well... the subjects are kind of easy for me... All of them."

"Wow... And what about your Korean school?"

"I think my school in Korea is harder, but I like this school too!"

"Okay. And... Where were you born?"
Jun Gi told me she was born in Uzbekistan!
"I was born in the USA, in Arizona."

"That's cool! What do you think about Vladivostok?"
"It's small and not expensive. That's a plus."

"Definitely! Anyway, thank you for speaking to me, and have a nice day!"
"You too. Good-bye!"

That is what two Korean students think about Vladivostok and our school. Now you know!

MEET
AN AMERICAN
SINGER / Dima Polyakov,
10M

A very interesting American musician, Tim Easton, gave a concert recently at our school, where he played his guitar wonderfully and performed for us some of his favorite songs. I was so inspired by his concert that I decided to ask him a few questions after he finished.

"Hello, Mr. Easton. My name is Dima. I am a student here at ILS. May I ask you some questions?"
"Okay, please do."

"First, I was wondering... How old were you when you started composing songs?"

"I wrote my first song when I was 14 years old after getting into a disagreement with my parents. I know, that sounds pretty corny."

"Do you know any Russian composers or musicians?"

"I know Rimsky-Korsakov and Vysotsky. They are the two main ones."

"What kind of music do you like listening to?"
"Different kinds. I listen to jazz, rock, classical and old blues music. I listen to so much music!"

"Who is your favorite musician?"
"My favorite musician might be Duke Ellington. He was a great jazz musician from the US. My favorite songwriter is Bob Dylan."

"Does your family support what you do?"
"Yes, they always did, and they still do now."

"What helped you to achieve success?"
"Dedication and never giving up. Having a dream and perseverance helped me a lot."

"Thank you for the interview; it was very nice to meet you!"

"Very nice to meet you too, and thank you for your questions."





12M STUDENTS TELL US ABOUT THEIR DREAMS



ARINA ILCHENKO

I started studying in IB precisely because of my dream, which is studying abroad. As time passed, I understood what I wanted to learn and that my passion was architecture. I love to draw and am good at it, so the idea struck me as suitable. Then, I found my dream place to study and live – Ireland. IB gives me the opportunity to study abroad, which helps me stay motivated and focused on my goal. It helps me grow as a person so nothing can stand in the way of my dream. With IB, it will be easier to apply to university, so I am glad that I decided to use this opportunity. Knowing that I have a better chance to be accepted to the university of my choice, I envision myself living in Ireland and working as an architect, travelling with the love of my life, taking care of our dog. My dream is simple and I see the path to achieving it. With the help of IB I feel like I really have a chance.



KWON DONGHYUN

Your dream can change at any time. Everyone has different ideas about their future job or future dreams. However, you should remember: Whatever dream you have today, it is not the only way. Keep in mind that the way you choose is not the only way. Even if you are not sure about your future, don't be afraid because you still have time to think and are still young. Nevertheless, it is better to choose the way of your future as soon as you can because it helps you to know what to study and how to reach your goal. I still don't know what I want to be in my future job, but the most important thing that I know is that I like math and science. Thanks to that, I can imagine and make a broad outline of my future.



LIZA BABINA

When it was time for me to decide whether to study in the IB programme or not, I already knew that my answer was definitely "yes". That is because IB is an opportunity for me to pursue my dream of studying at a university abroad without having to spend as many resources on getting 12 years of education. IB is a great chance to get a glimpse of what you will have to go through at university while still being in high school and receiving guidance from teachers. That is exactly what I need in order to successfully get a university degree and start doing something that I have passion for. For now, I can't clearly say what I'd love to do for a living and I can't see myself in ten years, but what I can say for sure is that this IB year will definitely help me to be more precise about choosing my university major and, therefore, finding what I love and want to do.



PARK YEJIN

My dreams have changed over the years, but I still have many and one is about studying. In IB, you can choose your subjects. I chose Mathematics Higher level, Physics Higher level, and Economics Standard Level. I want to study Physics at university, not because I want to be a physicist or mathematician, but because I like this subject. I think you should choose what you like so you can enjoy the process. For example, even if you want to be a doctor, you don't have to choose Chemistry and Biology. You can choose Physics, Economics, or History, if you like them better. My dream in Middle School was learning Spanish, and in High School I began. Another dream I had in Korea was studying Physics, and now, in Russia I am doing it. Dreams don't have to be grand. Your dream is what you want. Studying what interests you can be a dream. Do you also have a dream about what you want to learn?



LEE SANGHYUN

When I was in elementary school, my dream was to be a farmer. I knew exactly what farmers do, as my grandparents worked in agriculture. Now I am 18, and my dream is not a profession. It is the goals I want to achieve. After I learned about Communism in middle school, my goal was to make our world better. Even as a 15-year-old, I understood: Russia can give me proper knowledge of Communism, so I decided to study at a Russian school and attend a Russian university. However, I discovered that I face many walls: language, cultural differences, even my personal traits. I felt frustration, but I overcame it by finding a new dream. I tried many languages, but when I started learning Japanese, I realized that it gives me inner peace. I have stopped thinking about my unpredictable future and the walls I face, and studying Japanese has given me a good new hobby, traveling. Do I still dream of making the world better? Perhaps, but there is one thing I can say with certainty: my life began when I started to dream. Dreaming is the beginning.



JUNG GAEUN

I believe we can have knowledge that is independent of our culture. For example, if you're a Hindu and you see a cow, you might think it is sacred, but if you're not a Hindu, you might think the cow is delicious meat. Knowledge means facts, information, and skills acquired through experience or education and is often related to culture. For example, I'm Korean and I learned about Korean history from a Korean teacher in a Korean school. People from other countries studying Korean history will perceive it though the values and ideas of their own culture. Scientific and mathematical knowledge, on the other hand, are international and independent of one's cultural background.



KSENIIA KUZMENKO

I believe only scientific knowledge can be independent from culture. The law of gravity, for example, is the same for everyone on Earth. However, people's mentality is different in each culture, through which we process all the information we receive. For example, it is normal for us in Russia to give advice, but for people from other countries this could be very rude, leading to misunderstandings or conflicts. We cannot escape our nationality and often cannot fully accept (or even imagine) that things could be different. Still, we should try to accept the fact that our point of view is not the only one possible.



SOFIA ZVINCHUK

I agree that in order to understand a culture you must belong to it. Culture is the soul of a society. It determines the way we live, the way we feel. In my opinion, only a person who was born and raised in a particular country can completely understand its culture. Our thoughts and beliefs are always influenced by it. Our decisions depend on our experience, which is culture-bound. We have many habits that we don't even notice because they have always been part of our cultural landscape. We are the result of our environment.



TIMUR TEREGULOV

I agree that you should be a part of a culture in order to understand it. Your traditions, customs and way of thinking are an integral part of your mind, connected to the values you were taught as a child. Also, I believe that getting used to a new culture and understanding it well enough not to be judgmental is a slow, lengthy process. Too often, people assume things about other cultures based on their own culture. We must remember that our culture is one way of understanding another culture, but not the only one. Learning as much as you can about other people's values, ideas and experiences takes time and requires the experience that comes from being a part of it.



LEE JIYUN

Understanding a new culture is very difficult. People tend to ignore views that are different or to see them negatively because it is hard to escape one's own nationality and culture. I agree that it is much easier to understand a culture if you are part of it, as the values built into our brain vary from culture to culture. For example, when I first came to Russia, I was surprised that students called their teachers by their names. However, I now realize that calling a teacher by their first and patronymic names means respecting them. This made me reconsider my own system of beliefs and add new elements to it.



VIOLETTA ANOSOVA

Although I agree that culture is a big part of your life, I disagree that to truly understand a culture you must belong to it. For example, role playing can help. At a TOK lesson, we tried ourselves as representatives of China. We read about Chinese culture and had debates, which helped us understand how Chinese people act and think. At ILS, I communicate with foreigners every day, learning how their behavior depends on their culture. Stereotypes dissolve, because I can just ask them and separate fact from fiction. Overall, I believe that nothing is impossible and everyone can truly understand different cultures.



OH SERIN

When trying to understand something we rely on our experience and culture. Does this mean it is impossible to have objective knowledge? No. Objective knowledge comes from analysis when one is not personally involved in the activity being observed and can be gained from research using primary sources. There are many situations where we gain knowledge from personal experience and cultures, but I think it is possible to have objective knowledge without personal involvement. The IB program, for example, is an excellent way to acquire objective knowledge, as it requires students to solve problems by applying their knowledge, and experience to real-life situations.

TENTH GRADERS OFFER IDEAS ON CULTURE AND KNOWLEDGE



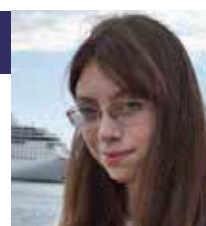
Юн Догён
Yun Dokyung

Автор текста
стр. 7



Дмитрий Поляков
Dmitriy Polyakov

Автор текста
стр. 13



Вероника Жандармова
Veronika Zhandarmova

Автор текста
стр. 6



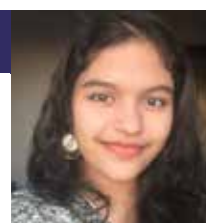
Таисия Юрова
Taisiya Yurova

Автор текста
стр. 10



Анастасия Маляр
Anastasiy Malyar

Автор текста
стр. 4



Тхакур Самбхави
Thakur Sambhavi

Автор текста
стр. 12



Полина Местулова
Polina Mestulova

Автор текста
стр. 4



Ксения Дидик
Ksenia Didik

Редактор
Автор текстов
стр. 5, 11, 12



Алисия Ларичева
Alisiya Laricheva

Автор текста
стр. 11



Чо Е Чжи
Cho Yezi

Автор текста
стр. 11



Денис Предит
Denis Predit

Автор текста
стр. 13



Елизавета Руденко
Elizaveta Rudenko

Автор текста
стр. 3



Лев Новицкий
Lev Novitskiy

Автор текста
стр. 2



Лина Ван
Lina Van

Автор текста
стр. 10



Алена Попова
Alena Popova

Автор текстов
стр. 9

Газета АНПОО ДВЦНО

«Международная лингвистическая школа».

Редактор К. Дидик

Выпускающий редактор русской версии Е. Большакова.

Выпускающий редактор английской версии Р. Томас.

Дизайнер-верстальщик В. Огородников

Технический редактор М. Астафурова

Тел. +7(423) 240-42-84 e-mail: elena.bolshakova@vvsu.ru

mlsh.ru ils-vl.com

Адрес редакции: 690106 Приморский край, Владивосток,

Партизанский пр-т, 44

Подписано в печать 22.10.2019

Время подписания в печать

по графику — 19.00, фактически — 18.45

Тираж 70 экз.

